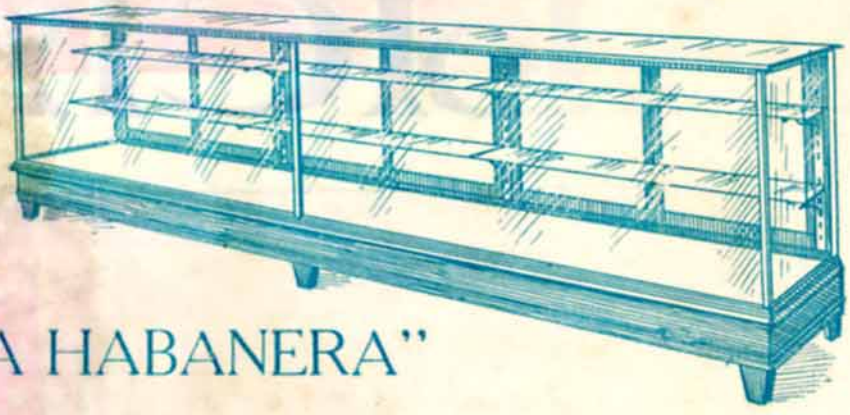
ECO DE GALICIA

*Srtas. Teresa Ordas y Teresa Revuelta.*

**En una representación teatral llevada a cabo con gran lucimiento en Santiago de Compostela**



# "LA HABANERA"

Fábrica de Mamparas, Vidrieras Metálicas y Engrampadas

## Penabad y González

SAN JOSE ESQ. A AGUILA. HABANA. TELEF. A.-3948

# FOTOGRAFIA

-- DE --

# José Núñez

Premiado con medalla de oro y diploma de honor en la exposición de Milán. En esta casa encontrará el público más exigente cuanto abarca el arte fotográfico. Expecialidad en ampliaciones y trabajos en colores.

## Monte número 57

FRENTE AL "CAMPO MARTE"

TELEFONO A-8486 HABANA

SUCURSAL EN REINA No. 5.

# GRAN DULCERIA DEL CAFE "LA PARRA"

—DE—

# MANUEL VAZQUEZ

Completo surtido en pasteles y cremas todos confeccionados al día por uno de los mejores maestros de la Habana. Estuches de Bombones finos. Se sirven pedidos para Bodas y Bautizos.

JESUS DEL MONTE 147. Puente de Agua Dulce.

ADMINISTRADOR
Fermin Méndez Alvarez
DIRECTOR ARTISTICO
Faustino López Méndez

# ECO DE GALICIA

PAGINA SEMANAL

Administración
y Talleres
San José Número 7.
Telefono. A.-7461
Habana

# Después de la Paz

La guerra ha acabado y no vamos a dedicarnos a psicologías, sino a bendecir la paz.

¿Y a quién se debe la actitud de España en la actual situación: a un periodista y a un gallego, a Dato, sin Dato, se hubiera vivido en la incertidumbre, se hubiera tomado un rumbo demasiado nocivo, una ruta peligrosa y que hubiera sumido a España en un más allá desconocido.

Ha venido la paz y España ocupa un lugar en todas las naciones dentro del afecto y para ella, no hay vencidos ni vencedores; antes fué sola, quedó exanguesilente y abandonada a su destino; actualmente se encuentra rodeada del prestigio que le ha dado su actitud noble y digna.

En la guerra europea hubiera podido representar un gran papel; pero España es siempre la de Carlos III, defiende sus intereses y no toma parte en alianzas ni en repartos. España fué la única que no aceptó un pedazo de Polonia.

Dato, el gran Dato, gallego ilustre, así lo comprendió y fué quien sostuvo la neutralidad, sostenida ya de suyo por consanguinidades dinásticas, al lado del rey demócrata, el rey bueno, el rey noble y el monarca secretario de todos los débiles del orbe: los prisioneros: el magnánimo Alfonso XIII.

**Don Eduardo Dato.**

**D. Alfonso de Borbón y Hapsburgo Lorena**

Y la paz ha venido por sus pasos contados, y poco a poco se ha visto el valor de la neutralidad, sobre todo en Galicia, a donde han afluído los capitales del mundo y afluirán más cada día, desarrollándose nuevas industrias. Los gallegos han sido grandes para la guerra, pero son también grandes diplomáticos.

Hemos visto al gran Montero Ríos ante quien se han destocado los grandes juristas del siglo diciendo que el "Tratado de París" es el mayor manumento de derecho internacional, y tenemos que destocarnos ante Dato, que sin exposición ha conseguido la prosperidad de España sin derramamiento de oro y de sangre como lo ha venido haciendo, desde que es Iberia, quizás para justificar los colores de su bandera.

Talvez no ganará nada con el **excelsior** internacional; pero no ha perdido un ápice en el aprecio del mundo, como nación sensata, como nación vieja y experimentada en los más cruentos dolores, como la matrona que tras dolorosos partos no desea los oropeles en moda, sino el afecto de propios y extraños y el respeto social.

Con Alfonso XIII, con Dato los tiene la nación hispana. ¿Para qué quiere más.

# "La Muñeca"

CASA IMPORTADORA

de Ropa, Sedería, Perfumería y Confecciones

**En esta casa encontrarán las damas, el mejor surtido que ojos humanos pueden haber visto; en telas de la estación.**

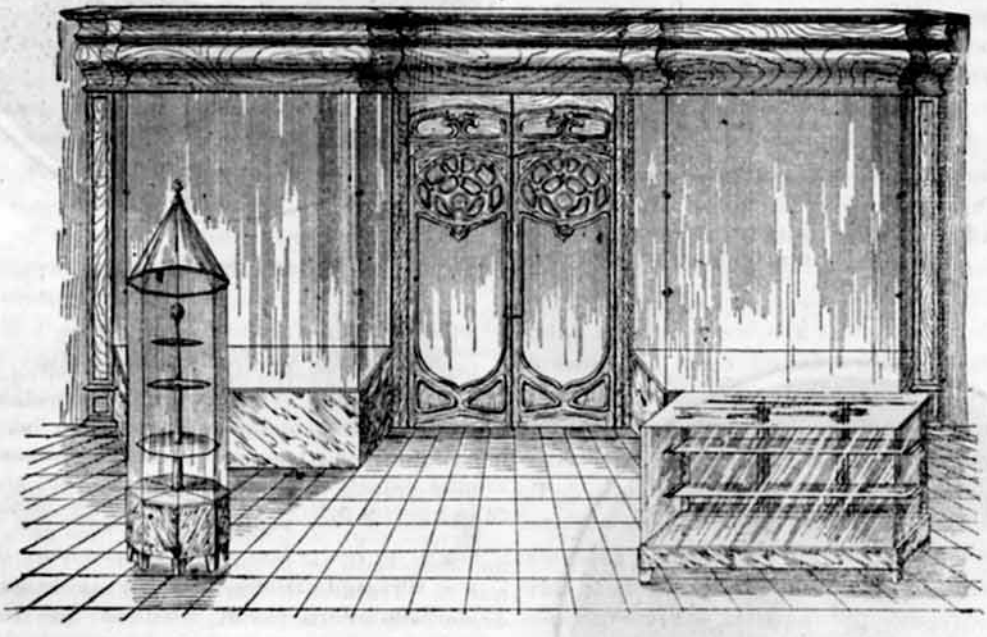
PRECIOS SIN COMPETENCIA

No olviden "LA MUÑECA"

**DE FRANCISCO YRAVEDRA**

**NEPTUNO NUMEROS 93 Y 95 ESQ. A MANRIQUE. TELEF. A-5690 HABANA**

# "LA NUEVA AMERICA"



**Fábrica de Vidrieras de todas clases y Carpintería**

**HABANA 105.** **BLANCO Y DOSIL** **TELEFONO A-8570.**

# "LA SEGUNDA IMPERIAL"

DEL CAMPO Y NOVO

**Casa Compra - Venta de Muebles y Joyas.**

Corrales y Figuras. Habana. Teléfono A 2636.

ECO DE GALICIA
REVISTA GRAFICA Y DE INFORMACION DE LA COLONIA GALLEGA EN CUBA:
Dirección:-San José 7. Teléfono A-7461. Habana

*Año 2.* *Habana 17 de Noviembre de 1918.* *Núm. 71*

# De "Pila Ancha"

Amores y sacrificios de los que un día abandonaron las costas natales en pos de lo desconocido y plantaron su tienda en estas bellas tierras del sol, hállanse latentes en el continuado esfuerzo, en el progreso gigantesco que representan esos núcleos de buenos hijos de Galicia que sostienen, al calor de sus iniciativas, las sociedades de instrucción.

Descuidada por los poderes públicos la enseñanza en la población rural de Galicia, desatendidas las peticiones y contestadas con el desdén las protestas elevadas en numerosas ocasiones, comprendieron los emigrados que en su eficaz apoyo esperaba la patria y así, uniéndose, comprendieron, como paladines de un ideal glorioso, la misión heróica de dotar de escuelas los lugares que de ellas necesitaren.

Y fué de esa manera como surgieron, entre robledales risueños, los magníficos edificios, orgullo de las aldeas escondidas, ya que en sus fachadas ostentan el sello inconfundible de un porvenir de supremas realidades para la tierra bien amada. Sin duda alguna que el cariño hondo por la patria, el recuerdo amado que vive, palpita y se agita, obra milagros, y así, cuando a través de las brumas que teje la lejanía, se vislumbran los paisajes de ensueño donde hay montañas de verdes redondeces, ríos que murmuran plácidos, mostrando en sus márgenes la pura alegría de los álamos y la blancura ideal y sonriente de los molinos harineros, casas blancas, unas como palomas, y obscuras otras como golondrinas, que asoman entre el boscaje, playas que las olas cantando las endechas de los abismos, besan con sus espumas, mares que surcan las lanchas pescadoras, desplegadas sus velas, semejantes a inquietas alas de mariposas, cuando todo eso es anhelo del espíritu y sueño de la mente, entonces se afianzan los propósitosy se revela la voluntad, más dura que el diamante y más tenaz que el hierro.

Y como prueba elocuentisíma de estas afirmaciones, a la vista tenemos la última memoria de la "Pila Ancha", sociedad que en los años que lleva de vida y luchando denodada contra toda clase de obstáculos a su paso creados, ha sabido triunfar y reunir un capital suficiente ya para asegurar la vida próspera de las escuelas que se propone sostener en aquel bellísimo rincón de la comarca ortegana.

Ostentan las bien redactadas páginas de dicha **Memoria,** detalles completos de los trabajos realizados por su entusiasta junta de gobierno, balances que en su exactitud pregonan un estado próspero y una administración honrada e inteligentísima, hallándose, además, dichas páginas, avaloradas con la venerada efigie de los próceres del patriotismo, dos filántropos distinguidísimos que hoy descansan, llorados por todos, en la paz del sepulcro: don Avelino Pazos y don Severino T. Solloso para quienes la gratitud de su pueblo rinde, con el recuerdo imborrable, el más verdadero de los homenajes.

Réstanos, pues, ante progreso tan notable y tan gran entusiasmo, enviar a la Sociedad "Pila Ancha" un aplauso efusivo, que extendemos a la directiva de la misma y en especial, a su presidente, infatigable y digno, el buen amigo de siempre don José Piñón, alma hoy de la colectividad a que nos referimos.

Para los héroes del patrotismo es el laurel de la gloria.

MERCEDES VIEITO DE LÓPEZ.

# :-: RECUERDOS DE MI TIERRA :-:

## LA DESPEDIDA

I

Caía la tarde. Hermosas tintas coronaban los montes de Occidente, y los destellos del Sol, que hundía su disco luminoso en los confines nebulosos del mar, se esparcían con el viento, cual gasas delicadas, formando figuras caprichosas, que al alma arroban en su contemlpación.

La luz crepuscular se iba extinguiendo pobo e po-lo pobo amañada según montaña, poco a poco surgía melancólica la Luna, que, al iluminar con sus tibios rayos los feraces campos de Galicia, presentaba hermosos panoramas que el alma contempla con arrobo, sin que pueda acertar a describir. ¡Oh sublimes armonías de nuestra tierra!

Pesarosos, al contrario de otras veces, contemplaban Juan y Rosiña estas bellezas: los valles llenos de arrullos, de susurros suaves, armoniosos..., mientras nuestro satélite, plácido, sereno..., rodaba en los infinitos caminos del éter.

¿Qué pasaba? El emigraba, iba a dejar la belleza real, la dicha positiva, por algo contingente, obscuro, impenetrable..., en cuyo lugar podría quizás hallar tan sólo nostalgia, miserias, amarguras!... Por eso estaban tristes, y el cuadro que veían les era sombrío.

—¡Qué diferencia, Juan, de otras veces que estábamos juntos! ¡Hoy me apena tu presencia! ¡Sí, porque con ella veo acercarse, el momento cruel de la separación, y quien sabe si...!

No pudo continuar. Las lágrimas brillaron en sus ojos, revelando en ella el alma grande de la mujer gallega y rodaron por sus mejillas naturalmente sonrosadas.

Juan, vivamente emocionado, ahogando un suspiro, le dijo amoroso: ¿Por qué lloras? Dios velará por nosotros. ¡Pídele mucho por mí!

—¡Sí, desde ahora, con toda el alma, con el corazón! ¡Qué dulce esperanza!

—¡Esperanza que pronto veremos realizada!

—¡Sí, sí, ¿seré tan dichosa que...?

—¡Sí, lo serás, bien mío! ¡Pronto mis manos estrecharan otra vez tus manos, y allí en el altar, mis labios..., mis ojos!... ¡Tengo un presentimiento que me lo dice!

—¡Ay, si el deseo nos engaña!... ¡Si el hado maldito!... ¡Sí!...

El llanto corta sus frases.

—No llores—le dice Juan—deja que yo seque esas perlas delicadas con este pañuelo, que llevaré como recuerdo, y cual precioso talismán, me dará energía y valor.

—Ya que te dispones a cruzar el proceloso mar lleva estotro recuerdo mío, este verdadero talismán, que te dará consuelo, dicha y esperanza!

Juan lo cogió convulso, lo besó con ardor y lo guardó sobre su corazón.

Era una imagen de la Virgen esculpida en una medalla de plata.

—Empezaba la zozobra en mí, con sus dudas ante los arcanos de ese futuro tan incierto, tan lleno de sombras; pero ahora nada temo. ¡Hay un "algo" sublime que me alienta!

—¡Cuánto fuera mejor sin embargo, que no te marcharas, que todos contribuyéramos aquí, en nuestra Galicia, amada, al engrandecimiento de este país pródigo hermoso..., que abandonáis...! Así no sufriríais nostálgicos pesares, y aquí veríamos correr, dedicados a santas faenas, tiempos felices, risueños... Plantaríamos muchos árboles, y daríamos más impulso a la agricultura, que es nuestra base de riqueza. ¡Así hablaba inspirada en su profundo amor, así hablaba la mujer gallega, la heroína, incansable del trabajo, que en él se afana y sonríe cariñosa!

Pasó un momento y Juan contestó:

—¡Cuánto mejor! ¡Lo comprendo! ¡Qué cosa tan ideal! Sin embargo, te dejamos, porque algo inexplicable nos lleva a esas playas, que en tiempos lejanos, (no mucho), descubrieron nuestros padres; algo que parece no se puede sacudir; y que arrastra a uno cual corriente impetuosa a una débil flor

—Pero ¿qué hacerle?... ¡Yo pronto volveré y veré a tu lado tiempos felices!

¡Es la esperanza que nos halaga y alimenta a todos los que dejamos nuestro país querido, nuestra familia y nuestras ilusiones!

Ella contestó:

—¡Ojalá! ¡Ojalá!

Por fin van a despedirse. ¡Cruel momento!

La emoción les impide que puedan jurarse amor; pero un tierno abrazo une aquellas almas puras, que no obraban así al impulso de bajas pasiones, sino al de un amor sublime, que unía, en aquella explosión de afecto, dos corazones que se alejaban.

Un momento después vibró en el ambiente un indefinible "adiós" y Juan llevando entre sus manos aquel bendito recuerdo, que ella le diera, se esfumaba en el ambiente.

Poco después entraba en el hierático recinto de una Iglesia. ¡Buscaba consuelo en la Religión!

Aquella precaución que ante el peligro, le inspiraba la fe, vista por Rosiña, la hizo llorar con hondo desconsuelo, y comprendiendo a cuantos peligros iba expuesto el dueño de su amor, cayó de rodillas ante una imagen de María, pidiendo por él. ¡Era la precaución del amor, que ponía en sus labios la súplica ferviente que elevaba al cielo!

**Eladio Vázquez Ferro.**

CUENTOS DE "ECO DE GALICIA".

# CAMBIO DE REGIMEN

Por Pedro Trujillo de Miranda

Donde irá el buen que no are.

En aquel muelle de hierro, lleno de almejas adheridas a los flejes del mismo, ocurrió el suceso que diría un "repórter" al uso en la Coruña.

Personajes: una vendedora de "percebes" y una freidora de sardinas.

Como buenas gallegas, hermosas, fornidas, blancas, exhuberantes. Bien vestidas le darían el **camelo** —esto de **camelo** no es literario; pero, es gráfico— al más pintado; serían dos augustas matronas romanas.

Con el pie descalzo y el pañuelo a la cabeza, tenemos que convencernos que son dos pescadoras.

—Te veo **muller** incómoda? dice Benita la del frito, a Rocío la de los percebes.

—Te diré. ¡Percebes como...brazos de home!— exclama Rocío. Soy muy **coitada.**

—¿Por qué Rocío, no dejas a tu **home?**

—Si ya lo sé, deje al Sacristán, por ser muy de Iglesia y darme puros palos en el lomo y estoy peor...

—Explícate.

—Tú sabes que me casé con Zoilo, el sacristán, se comía bien, se **traballaba** poco; pero de cuando en cuando me daba una paliza.

—¿Tendría razón?

—Como razón te diré, no iba descaminado; pero, **eu son unha mulier e non unha bestia...** tú sabes que yo no le tenía malquerer a Facundo.

—¿El que tienes hoy?

—El **mesmo.** Ese me decía buenas palabras y que la mujer es lo mismo que el hombre.

—Le sobra y le falta.

—Le sobra y le falta.

—Ya lo sé, tenemos más carne y menos.

—Según caen las pesas.

—Eso es. Como quiera mirarse. Y me le fuí al sacristán. Era muy montado a la antigua ,me mandaba, no quería que hiciera lo que me daba la gana... Como si una no tuviera voluntad y me zurraba el pandero.

—¿Y este?

—No me da nada, me quita lo que tengo; pero yo tengo la libertad de que no me pregunta donde voy.

—¿Y te pega?

—Más duro cuando no le doy lo que gano. ¡Percebes, percebes, gordos y frescos!

—¡Sardinas, sardinas calientes. Yo el **meu home** es borracho, pendenciero, me da poca pero tengo un

## El Romance de mis Penas

"Que te diga lo que peno,
mi amada, que te lo diga:
penando paso las horas,
penando paso la vida;
todo para mí es tristeza,
desconozco la alegría.
Yo quisiera siempre solo,
muy solo pasar los días,
y apartar mi pensamiento
de este mundo de perfidias,
para contemplar tu imagen
hecha de formas divinas,
en la región de mis sueños
la de mis supremas dichas;
y allí hablando de amores,
gozando aquellas delicias,
con ella pasar las horas
con ella pasar los días.
Yo te aseguro mi amada
que entonces feliz sería;
acabaran mis pesares
y acabaran mis fatigas;
pero imposible, bien mío
que goce tales delicias,
siempre que busco consuelos
los destinos me lo privan,
me amenazan con quitarme
el sostén para la vida,
esta vida de tinieblas
toda llena de desdichas.
porque este mundo perverso
para mí es hecho de espinas,
y por eso son mi amada,
¡mis penas tan desmedidas!"
Así cantaba un poeta
en una tarde sombría,
este sentido romance
lleno de dolientes cuitas.
que habla de dulces anhelos
y habla de tristezas íntimas...

**E. Mal de Vizoso.**

Del libro en preparación: **Eternas melancolías.**

hombre al lado, y es el que tengo siempre... y así vamos tirando. ¿Y por qué no te vas?

—Dirán que cambio de hombres como de canastas. Lo peor es que me pegó una paliza y hace tres días que no viene a casa. Dice que él es libre

—Sé lo tú también.

—¿Para qué? Si busco otro, me dará más duro..

—Pues mejor no sería cambiar que es lo que yo hago, el oficio es carabinero; de cuando en cuando me [illegible] ta como si fuera una contrabandista, me [illegible] que lo déje porque los "melitares" son del [illegible] no lo mismo malos; pero ya veo que el

**g[illegible] [illegible]ncadas, fo[illegible]resista.**
**prichosas, que al a[illegible] diferencian los del gobierno con contemlpación.**

**La luz crepuscular se ibaerno, pegan cuando se inco-**
**do pobo e po-lo pobo am[illegible]ábados cuando están borra-**
**montaña, poco a poco surg**
**ca la Luna, que, al iluminar[illegible]**
**bios rayos los feraces campos**
**cia, presentaba hermosos pano**
**el alma contempla con [illegible]**

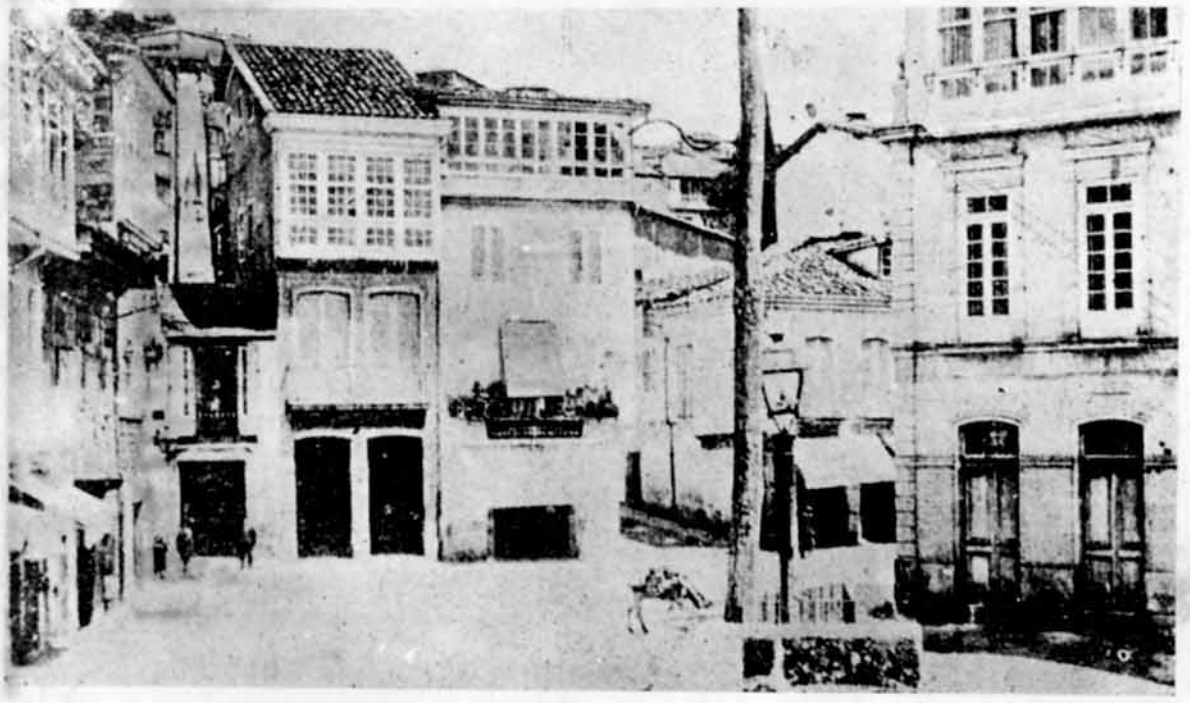
pueda acertar a des[illegible] diálogo al carnet pensando filo-
mes armonin[illegible] la [illegible]manidad se parece a la gallega
[illegible]e por cambiar de régimen buscando mejo-
[illegible]ibe según palizas en nombre de... la Democra-
no han cambiado de profesión.

[illegible]aréceme que las oigo:

—Pe[illegible]ches, percebes!

—¡Sardinas, sardinas!

**Villanueva de Lorenzana. Calle Principal**



MONFORTE. CANTON DE "BAILEN"

# - Notas - Graficas -

**Distinguidas señoritas de la buena sociedad Santiaguesa, actuando en una magna función que recientemente se verificó en el aristocratico Centro de las "Hijas de la Enseñanza" y que constituyó un acontecimiento.**

BETANZOS. Detalles del Puente Viejo.

# De la vida Gallega

¡SE TI ME QUIXERAS!.....

Tricromía de "ECO DE GALICIA"

# ¿ARTICO?

Num periódico que trae moitas cousas en galego (boa cousa que nunca debe esquecerse en Galicia), acabo de ler agora mesmo unha palabra que o principio non entendía, e que despois de comprendida moito me admirou. **Artigo**, [illegible] significa lo que en castellano se [illegible] **artículo**. Esta voz, que non [illegible] dicionarios do lenguaxe rexional (Rodríguez, Cuveiro, Valladares) paréceme un neoxeloxismo híbrido [illegible] tanto inexactuto, estrano e perxu[illegible] saber por qué.

Do latino **ortu**[illegible] os [illegible] do corpo, forme[illegible] diminutivo **articulus**, qu[illegible] como [illegible] os outros diminutivos pasou [illegible] seguía valendo por positivo; [illegible] **articulus** saíeron en castelle[illegible] termos, un popular antiguamente español, forma[illegible] da nosa nacionalidade: [illegible] rulito, moderno, forma[illegible] da lingua horacia[illegible] astas do sigro dezaceis: [illegible] corrente de tema para[illegible] **doublet**, como din en Francia.

Como fora da toponimia (nomes de lugar) a multitude das palabras galegas de latín [illegible] preguntamos: ¿que debe ser en galego o latino **artículus**? Desde logo unha voz popular, de uso do pobo e polo pobo amañada, según os seus xeitos e costúmes, ou sea unha palabra grave, non esdrújula. Debe desaparecer, pois, a primeira **ú**; pero entonces o grupo romance **rt'e**, que en castellano forma **j**, como en galego non hay nin oubo nunca tal sonido, convirtiráse en **ll**, como se fai en **oculus—*oc' lus—ol'o; novacula—*navacl'a—navalla; vermiculum—* vermic' lum—bermello**, etc. A **í** tónica pasará como **e**, según ley xeneral; pérdese a **s** derradeira por ser marca de nominativo, non letra radical; e a **u** do cabo cambeará-se en **o** como **adoito**. De maneira que a palabra gallega exacta será: **artello.**

**Artículus—artello. Artejo** úsase nas ciencias naturales, por tanto no noso lenguaxe poderemos decir con toda propiedade: "os artellos da centola", "petou cos artellos da mao", etcétera. E o caso que tamen hay en Galicia o término **Arteixo**, malamente extragado en **Arteijo**, o mesmo que outros nomes xeográficos, polo civo entendemento dos plumistas curiales que deixan asoballar o galego polo castellano. Mais a forma **Arteixo** no me parece boa e quizais teña solo valor de localismo; porque a tónica deenvolta **exi** ven do latino **axi** (como se ve en **laicus**—leigo) **riparia—* ripaira—ribeira, lactuca—* laituna**—leituga, etc.), e no **articulus** latino non hay xuntura de **axi.** Con todo Valladares admite as duas maneiras: **Artello** e **Arteixo.**

TIPOS DE LA TIERRA

Quero tirar de canto vay dito estes resultados: do **articulus** latino saleu o galego Artello: Artello vale o mesmo que o Artejo castellano: Artejo non senifica hoxe artículo (escrito de periódico): en galego non hay termo pra esta idea. Si se considera preciso que o haxa, forza sera facelo mesmo que se fixo en Castilla: transpartar unha palabra allea, un cuestismo. Neste caso poderemos usar un **doublet** dicindo artículo, voz hirman de Artello; pero nunca **Artigo** que nin e gallego nin procede rentamente do latín, según as regras propias e contantes de formación da lingua gallega.

**Dr. Armando Cotarelo y Valledor.**
Catedrático de Literatura de la Universidad de Santiago.

PAISAJE DEL EUME

# VIDA DE LA COLONIA

## NUEVO CLUB

El día 9 del actual y en la casa Monte número 2 E., reuniéronse varios amigos con el fi de organizar el nuevo Club Navia de Suarna.

Después de reinar varias discusiones y dentro de una grandísima armonía, quedó designada la siguiente Directiva que ha de regir los destinos sociales:

Presidente: José Ramón López. Vice: Manuel López. Tesorero: Pedro López Fernández. Secretario: José Ramón Fernández. Vice: José Celeiro.

Vocales: Manuel Losada, Manuel Rivera; José López Cárdenas José Gómez López; Constantino Gómez; José Iglesias; Ramón Alvarez; Antonio Alvarez; José Díaz; Faustino Pérez; Elisardo Fernández; Trinitario Alvarez; José López Alvarez; Antonio López; José Fernández Vidal.

Suplentes: Pedro Arias; Constantino Méndez; Gabriel Díaz; Manuel López López; Antonio Díaz Mayadan; José Vega.

Nosotros deseamos a la nueva Directiva, muchos éxitos para el engrandecimiento del Club.

A luchar se dijo.

## COMITE PRO-VALLE DE LEMUS

El día 5 del corriente reunióse en el local de "La Unión Lucense" en el Palacio del Centro Gallego, los presidentes de las sociedades de instrucción, que forman este comité y que son los siguientes: Emigrados de Riotorto, Sociedad Cooperadora de la Liga Agraria de Germade, Valle de Lemos, Unión Villalbesa, Meira y su Comarca, Monterroso, Antas y Palas de Rey, Vargás y Candamil, Unión Lucense, Sociedad Protectora del Progreso de Fonsada, Hijos del Distrito de Sarria, Rivero y su Comarca, Club Fonsagrada y su Partido, Taboada, Chantada y Vertomarín, San Simón y Samarugo, Liga Santaballesa.

Fué ésta con objeto de ultimar detalles para el grandioso baile que en los salones del **pazo** celebrará en el domingo 17 de noviembre con el fin de allegar recursos para los damnificados con motivo del horroroso incendio que asoló al hermoso Valle de Lemus.

Magno es el programa, con que amenizará esa fiesta la primera orquesta de Pablo Valenzuela, que es como sigue:

Primera Parte: Vals, El Tesoro; Danzón, Gusto Musical; Danzón, Pardiñas; One Step, A la guerra; Danzón, La Ley de Copas; Danzón, y Celina Emilia; Paso-doble, Marcha de París; Danzón, Servicio Obligatorio.

Segunda Parte: Danzón, Donde está Barba; Fox Trot, For me and my girl; Danzón, Rosalía; Danzón, Ella y yo; Vals, Pro-Valle de Lemos; Danzón, Tuna se quemó; Danzón, Tierra de la alegría; Paso-doble: Valenzuela.

El querido amigo y Presidente de la "Unión Lucense" **alma-mater** de este Comité por ser su iniciador señor José Fraga, sigue trabajando en compañía de los demás miembros, con una fe inquebrantable para que ese día, reporte con grandiosa fiesta el mejor resultado posible, para esas familias que sólo quedó en ellos, restos [illegible] miseria, desolación y desgracia.

Nosotros esperamos que esa [illegible] de nuestra colonia, muestra su alma [illegible]citativa, como siempre lo ha demostrado, y más tratándose de un fin [illegible] benéfico, como el ini[illegible] presidentes de esas soci[illegible] que luchan no solamente por sus [illegible], si no también por actos de esta índole, por los que sólo se hacen acreedores a alabanzas.

Felicitamos a todos por anticipado, porque sólo al ver el número de entradas vendidas, será un éxito, un acontecimiento moral y material.

Hasta pronto.

**Los de Manterroso Antas y Palas del Rey, grupo de asistentes a la matineé celebrada el pasado domingo en Palatino**

## PROGRESO DE COLES

En la Junta general que celebró esta Sociedad, el pasado Domingo, se tomaron los siguientes acuerdos: 1o.—Aprobar el informe que a la misma presentó el tesorero, el que arroja una existen-

cia en caja para Noviembre, ascendente a $1,592.02; 2o.—Aprobar el informe cuatrimestral en todas sus partes. 3o.—Darse por enterados de una comunicación de la junta de patronos de Coles, en la que participan el estado del colegio y el resultado de los exámenes celebrados últimamente en dicho plantel, examinando 105 niños y niñas, acto que han reseñado los periódicos de Orense en sendos artículos. También se les manifiesta que las obras ordenadas por esa sociedad, se están llevando a cabo, y que el colegio es uno de los mejores de la Provincia Orensana. Con tan buenas nuevas, esta sociedad acordó ordenar la instalación de un aula para niñas, y que una profesora competente diera clase de corte y costura en la misma, además de las clases que ya hay establecidas.

Digna de alabanza es la senda por la que prosigue esta sociedad que tan solo con esos ideales instructivos, se labora por ella y por Galicia.

### LOS DE MONTERROSO

Fué en Palatino y fué una matinée espléndida.

Desde temprano, apenas abrió el "Jardín" sus puertas se precipitó por ésta la falange bailadora; unas mozuelas gallardas capaces de hacer revivir un cadáver ¡qué digo! capaces de hacer olvidar la falta del pan... Conque, pensad si serían encantadoras las niñas.

Sus nombres?... Bah! Habría que insertar unos 3000 y como esto no sería posible porque el cronista muy a su pesar omitiría muchos, antes de malquistarse con algunas... prefiere pedir perdón a todas.

Admirable fiesta la del domingo en Palatino.

Satisfechos pueden estar los de Monterroso, Antas y Palas de Rey.

A ellos mi felicitación.

### EL PROGRESO DEL YERMO

Esta progresista institución celebró junta general de asociados el domingo pasado; co nmotivo de una petición de reforma del reglamento en sus art. 3 y 4 presentado por un asociado que llegó recientemente de España, con objeto de suprimir el sistema moderno de estudios que está implantado en todos los pueblos más adelantados del mundo.

Después de enterada la junta general del propósito que traía el asociado y convencidos que éste obraba por mandato de otras personas que les estorba la enseñanza laica, tomó el acuerdo de dejar el Reglamento tal como está hecho.

Felicitamos a la sociedad del Yermo por el buen acierto y firme propósito que a todos les anima por sostener incólume los grandes principios de la instrucción, fuente bienhechora del adelanto de los pueblos.

Seguramente que el caso del asociado del Yermo servirá de experiencia a las demás sociedades de nuestra amada región; para que no vengan a traer más desidencias al seno de estas sociedades individuos poco escrupulosos que debían guardar más respeto a las representaciones populares.

**J. Rodríguez.**


## "Los Dependientes"

**Sastrería, Camisería y Gran Bazar de Ropa Hecha.**

DE PUENTE Y Hno.

EGIDO 45. Habana. Teléfono M. 1655.

**'LOS DEPENDIENTES'** Reyes del corte, reciben siempre las últimas novedades en cuellos, corbatas, vichys, irlandas y driles de todas clases; asombran a sus colegas con su sistema de vender mucho, ganando poco; por eso el pueblo repite sin cesar: "Los Dependientes" se imponen.


## SOCIALES

### BAUTIZO

El día tres del actual, se verificó el bautizo de la niña María Elvira, hija de los esposos Fermín González y María Rodríguez. Fueron padrinos el señor Enrique Vázquez, acreditado comerciante de esta plaza y la señora Germana Pol, virtuosa dama de nuestra sociedad.

Con tal motivo, se congregaron en la morada de los esposos González-Rodríguez, un gran número de amigos, testimoniando así las grandes simpatías de que gozan por sus dotes de caballerosidad.

Publicar una lista exacta de los concurrentes, sería poco menos que imposible, debido a la fragilidad de la memoria y al poco espacio de que disponemos en esta sección. Allí estaban los señores Raimundo Menéndez, Eugenio Barón, Amadeo y Manuel Pol, Benigno González, José Zarauza, Aniceto Bermúdez y señora, Alejo y Rosendo Bermúdez; el señor Ceferino Neira, colaborador de esta revista y un antiguo amigo de esta casa y sus hermanos César y Millán.

Espléndidamente obsequiados, terminó la reunión, haciendo votos por la felicidad del lindo bebé y sus señores padres, a la cual le deseamos larga vida de prosperidades.

# Correo de Galicia

Están anunciadas unas oposiciones con objeto de nombrar médicos del servicio de higiene en La Coruña, en Ferrol y en Santiago.

Designó el gobernador civil los médicos que han de de componer el tribunal de dichas oposiciones.

Son Don Juan Barcia Caballero, catedrático de la Universidad de Santiago y director del manicomio de Conjo; Don Antonio Abal Hermo, director del Hospital de Santiago; Don Francisco Cid, Médico Militar; Don Enrique Hervada, doctor en Medicina, y Don Rafael Fernández, inspector provincial de Sanidad.

Los aspirantes a aquellas plazas son unos veinte.

—Cesó en su cargo de gobernador militar de esta plaza, por haber sido destinado a Algeciras, el general Don Pedro Lozano.

Jefe culto, laborioso y competentísimo que ha prestado relevantes servicios en su carrera, el distinguido general habíase formado en La Coruña un numeroso núcleo de amistades, que lamentarán su ausencia, opuesta por deberes ineludibles de la profesión.

—El coro "Cantigas da terra" de la Coruña, hizo un viaje a Sada, obteniendo un brillante éxito.

El recibimiento que se le dispensó fué entusiasta y a la velada allí celebrada concurrió numerosísimo público que aplaudió las canciones del programa y la celebrada comedia de Lugris "O paso", quien fué varias veces llamado a escena.

—En el Centro Gallego de Madrid se reunudaron las enseñanzas de instrucción y recreo, del próximo curso.

Además de las materias que constituyen el curso, habrá varias conferencias sobre los asuntos que afectan al vivir de la raza gallega.

—Terminado su veraneo en el Couto, Sada regresó a Madrd con su distinguida esposa y la bella señorita de Sepúlveda, el ilustre escritor don Alejandro Pérez Lugín.

Se saben que las vacaciones veraniegas del autor de la "Casa de Troya" han sido fructíferas para las letras. Pérez Lugín ha ultimado en el Couto una hermosa novela suya que se publicará este invierno y será un nuevo y sensacional éxito para el autor.

—La "Gaceta de Madrid" publica varios Reales decretos declarando jubilados a numerosos catedráticos, en cumplimiento del artículo primero de la Ley de 27 de julio último.

Entre los profesores jubilados figuran los siguientes, de centros docentes de Galicia:

Don Ramón Varela de la Iglesia, de la Universidad compostelana; Don Ramón Gutiérrez de la Peña, del mismo centro; Don Ramón Casal Amenedo y Don Valentín Morán, del Instituto de La Coruña; Don Cándido Ríos y Rial, del de Santiago; Don Marcelo Macías y García, del de Orense; Don Gonzalo Casanova Cabezón, del de Lugo; Don José Rogina Martínez, de la Escuela de Comercio de La Coruña; doña Adelina Pérez Vázquez, de la Escuela Normal de Pontevedra y doña María Quesada y García, de la de esta capital.

Figuran entre los catedráticos jubilados doctos maestros de cuyas sabias enseñanzas ha recogido abundante fruto varias generaciones de alumnos.


**Sastrería, Camisería y Novedades**

**HERMANOS MAURIZ**

OBISPO NUMERO 64 — TELEFONO A-3166

HABANA

**El Ferrol.**—Está siendo muy visitada la Exposición de fotografías hechas por el fotógrafo de esta ciudad, Don Bernardino González, con ocasión de la batalla de flores, el concurso hípico y otros festejos celebrados últimamente.

Cuantas personas desfilan por el gabinete del notable artista, elogian con justicia el esmero con que han sido obtenidas las preciosas instantáneas en momentos culminantes de las pruebas hípicas, y el arte que revelan aquellas en que se reproducen las lindas carrozas de la batalla, y los retratos de las personalidades que se han significado en la organización de los festejos que acaban de finalizar.

—En la marea del próximo día 22, efectuárase en la playa de Susavilla, en Ortigueira, la botadura del pailebot "Mugardos III", de 200 toneladas de la propiedad de Hijos de Juan Martínez y otros, de Mugardos.

Dicho buque irá dispuesto para provistarlo de un motor de 60 caballos.

En la Barquera se está construyendo otro buque de igual tonelaje y en iguales condiciones, esperándose sea botado al agua a fines del corriente mes.

—Han sido destinados al regimiento de Zamora número 8, de guarnición en esta plaza, los alféreces que recientemente han salido de la Academia, don Francisco Gutiérrez de Orostiva, don Manuel Rivas y don Antonio Carrero Verges, quienes, en el "foyer" del teatro Jofre, obsequiaron con un espléndido "lunch" a los jefes y oficiales de dicho regimiento, invitando a este fraternal acto a los alumnos pertenecientes al Cuerpo de Infantería, al coronel de Artillería Sr. Muro y al de Infantería de Marina, Sr. Mesía.

Al descorcharse el espumoso vino, se pronunciaron patrióticos discursos, deseando a los nuevos oficiales, que empezaron a prestar servicio, muchos progresos en su carrera.

—Terminados los festejos, entramos en un período de relativa calma, no registrándose nota alguna de interés.

Estos días la pertinaz lluvia retrae a la gente, viéndose desiertas las calles y paseos.

—Háblase de nuevo del ansiado ferrocarril de la costa y se comenta el discurso pronunciado en Covadonga por el ministro de Fomento, Sr. Cambó, recordándose con tal motivo las promesas que hicieron los representantes de aquél en esta localidad, cuando nos visitaron en viaje de propaganda regionalista.

Se trata de realizar un acto de protesta contra esta pasividad respecto a la red ferroviaria que merece especial preferencia, por reclamarlo los intereses asturianos y gallegos, amén de los enormes beneficios que reportará a la nación.

—Nuevamente vuelve a hablarse de la llegada del duque de Montpensier a esta ciudad, en la cual permanecerá varios días.

—En el Hospital de Marina existen atacados de la epidemia reinante 490 individuos, algunos de éstos de bastante gravedad. Fallecieron 12 pertenecientes a la Comandancia de Artillería y regimiento de Zamora.

El ingreso en el Hospital va decreciendo, y hay altas en el mismo todos los días.

En la población civil hay bastantes atacados, sobre todo, niños, pero las defunciones son escasísimas.

—De arribada forzosa y debido a una importante avería en la hélice, observada a la altura de las Sisargas, entró el vapor "Jiz-Kibel", perteneciente a la matrícula de San Sebastián. Procede de Avilés y se dirige a Vigo con un cargamento de carbón.

**Santiago.**—Pasó un día en Santiago, el ex-subsecretario de Hacienda y Diputado a Cortes por Caldas, Don Bernardo Sagasta, hospedándose en el domicilio de sus parientes los señores Harguindoy Echevarría.

—El recaudador de Contribuciones de este partido y abogado Don Cesáreo Vázquez, posesionóse de la Asesoría de Marina de Camariñas.

—Espérase la llegada del señor Don Valentín Fondevila, catedrático de la Escuela de Artes y Oficios de Sevilla y antiguo auxiliar de la de Santiago, que permutó su cátedra con el de Santiago, Sr. Arenas.

Este cambio del señor Fondevilla será muy bien recibido por sus antiguos convecinos, dadas las excelentes dotes de tan entusiasta gallego.

Es socio de mérito de la Económica por un interesante trabajo sobre Vidriería artística, laureado en unos juegos florales de Compostela.

—De sus posesiones de Ulla, regresó la respetable dama doña Aurelia Reino, viuda de Pintos.

—Llegó de Barcelona, el rico comerciante y entusiasta santiagués, don Jacobo García Blanco.

Visitaron a Compostela los gobernadores civiles de La Coruña y Pontevedra, conversando con las autoridades.

Hotel y Restaurant

"LAS TRES CORONAS"

DE RODRIGUEZ Y CAJIDE

Esta casa se halla a media cuadra de la Estación Central próxima a los Parques y Paseos. Por su frente pasan todos los tranvías de la ciudad.—Tiene balcones a la calle y luz eléctrica en todas sus habitaciones.—Baños gratuitos y habitaciones de $0.50, 0.75 y 1.00. Abonos a comidas y habitación a $1.00, 1.25, 1.50 y 2.00. A la llegada de trenes y vapores se encontrarán los agentes de la casa para hacerse cargo de los equipajes y acompañar a los señores pasajeros al Hotel.—Esta casa es la más económica y el mejor edificio en el giro de Hoteles, en Egido. A media cuadra de la Estación Terminal.

EGIDO 16. HABANA. TEL. A-2308.

—Patrocinado por distinguidas personalidades de la ciudad de Santiago, se ha creado un coro "enxebre" titulado "Queixumes dos pinos".

Este coro forma parte de la nueva sociedad Rosalía Castro, que organiza un cuadro de declamación en gallego y un cuerpo de baile regional.

"Queixumes dos pinos", ha dado comienzo al ensayo de varias composiciones bajo la dirección del inteligente profesor de la banda del regimiento de Zaragoza, don Bernardo del Río.

En el Instituto de Lugo aprobó con excelente calificación el examen para ingreso en la carrera del Magisterio Mercedes Ramallal habiendo sido preparada por su hermana la profesora doña Segunda.

—En las últimas horas de la tarde túvose noticia en Mondoñedo de que en la playa de Foz, ocurriera una horrible desgracia.

José Ramón García, maestro zapatero, y José Reigosa, de Mondoñedo, fueron a bañarse durante la bajamar al peligroso punto nombrado "Pena do Escairo" y la corriente les arrastró pereciendo ambos ahogados sin que pudiesen ser atendidos.

Era el José Ramón industrial laborioso, honrado y padre de numerosa familia que había salido con su esposa para Foz, para tomar allí la acostumbrada tanda de baños.

Hoy se le practicará la autopsia.

autoridad que averigüen el paradero de los jóvenes José López y López de 16 años, vecino de Vindrán, municipio de Monforte, y Pilar Castro, de 21 años, de la parroquia de Brence, en el Ayuntamiento de Puebla del Brollón, los cuales desaparecieron de su domicilio el 29 de agosto último y el 11 de septiembre respectivamente.

claró un incendio en el taller de ebanistería que en la parroquia de San Jorge, de aquel municipio, poseen los hermanos Hermida.

—Comunican de Villanueva de Lorenzana que se de-

El hecho de notarse la desaparición de varios objetos y encontrarse abierta una puerta del taller hacen sospechar que el fuego sea intencional.

Ignórase quién pueda ser el autor o autores.

**Rivadeo.**—Ha sido destinado a las escuelas de la fundación "Clemente Martínez", el culto profesor P. Fray Francisco González de la orden de San Agustín.

—En reunión celebrada por la Junta local de Sanidad, adoptó entre otras medidas para evitar la promulgación de la gripe, la clausura de las escuelas de esta villa y no autorizar la celebración de espectáculos públicos en locales cerrados.

—El teniente coronel de Carabineros Don Valeriano Lorenzo Rodríguez, que residió en ésta algún tiempo, ha sido nombrado para el mando de la Comandancia de Barcelona.

Hallazgos arqueológicos.—El notable Museo de la Comisión provincial de monumentos de Orense, acaba de enriquecer se con dos nuevas importantes adquisiciones: una de ellas, una estatuita de bronce, de Mercurio, con bolsa en la mano derecha, y sin el caducen que debió llevar en la izquierda. Mide 18 centímetros de alto, y apareció debajo de un peñasco en la parroquia de San Salvador de Sueiro, ayuntamiento de Villar Barrio (Alfarriz).

A su lado se encontró la peana sobre la que se alzaba, formada de una plancha circular del mismo metal, apoyada en tres lebreles, que se levantan para sostenerla de las prisas delanteras y miden 14 centímetros.

El otro de los hallazgos, consiste en cuatrocientos ocho dineros de Alfonso VIII de Castilla (1158 1214), Alfonso IX de León (1188 1230) y Alfonso X el Sabio (1252 1284).

Aparecieron en monte Rego, de la parroquia de Cudeiro, próxima a Orense en una linda alcacia de barro, de forma esférica que tiene siete centímetros de alto y treinta de circunferencia en la parte más ancha. La mayor parte los "dineros", especialmente los de Alfonso X están en muy buen estado de conservación.

—En Enero hará una nueva tournée por España el gran violinista Quiroga, y tocará en el Real de Madrid con la Sinfónica haciendo una serie de cinco conciertos.

Está ultimando también Quiroga un contrato para América del Sur que empezará a cumplirse en Mayo.

—Dicen de Ribadabia, que con la aparición de las lluvias renació la alegría y la animación en el Ribero. Las gentes asomadas a las puertas y ventanas, parecía contemplar un espectáculo nunca visto. Lo propio aconteció en las aldeas colindantes.

—El "Boletín Oficial" publica una circular del gobernador civil, declarando el estado epidémico, por infección grippal, en el pueblo de Ribidabia y en todo aquel término municipal.

A las nueve de la mañana, el gobernador civil Don Pedro Villar, acompañado del oficial del Gobierno Don Faustino

Santaluces, marchó en automóvil a Ribadabia, en virtud de alarmantísimas noticias recibidas sobre el desarrollo y estragos que produce la grippe en aquel pueblo.

Regresó a las ocho de la noche.

Manifestó al llegar, que la epidemia se ceba con las familias poco acomodadas, que habitan en verdaderas mazmorras, donde la higiene es imposible.

El gobernador, después de informarse minuciosamente del estado sanitario, reunió en la Casa Consistorial al Alcalde, concejales y mayores contribuyentes, abriéndose una suscripción para los gastos que origine el traslado de los enfermos a sitios aislados.

Encabezó la lista el gobernador con 350 pesetas, y alcanzó aquélla en los primeros momentos, 1,620.

Fueron nombradas varias comisiones encargadas de diferentes servicios, una para allegar camas, colchones y ropa con destino a los hospitalillos.

Como el traslado de los enfermos se haría difícil, el gobernador civil pidió a Orense telegráficamente algunas camillas.

Le enviaron dos facilitadas por la Cruz Roja.

En el destacamento del regimiento de Zamora hay 16 enfermos graves, y ocurrieron ocho defunciones, desde la declaración de la epidemia.

La visita del gobernador ha contribuído a levantar los ánimos, pues ante el desarrollo de la grippe, el aplanamiento era general.

En Orense existe bastantes casos, pero benignos.

El estado sanitario de la población militar es satisfactorio.

## PONTEVEDRA

**Tomiño.**—Salió para Pontevedra, en donde ha ingresado en la banda Municipal de dicha ciudad, el conocido músico Don José Bto. Alvarez Carnero.

—Procedente de Lisboa se encuentra en esta el joven Gumersindo Silva, del Hospital.

—Se leyeron en esta parroquial las segundas amonestaciones de los agraciados jóvenes, él, recién llegado de Sevilla José Alonso, de Pousadela, con Camila Iglesias, de la Presa.

—Falleció en Vilachán, Rosario Pombal, el día 24 del pasado mes.

—Con motivo de los grandes festejos que se celebraron en la inmediata parroquia de Taborda, en honor a Nuestra Señora del Henar, fueron muchas las personas que de ésta se trasladaron a dicha parroquia para apreciar la gran verbena. Amenizaron estos festejos las dos afinadas bandas de Tabagón y el "Eco de Tomiño" antigua de Pesegueiro.

—Regresó de Vigo Don Valentín Febeiro Portas, en donde se hallaba de Cónsul interino de la República portuguesa.

—También vino de Lisboa, don José Bto. Barreiro y familia, de Sanomedio.

—Salió para Sabariz, don Enrique Fernández y su hijo Manolo.

—De Vigo se halla en ésta el jóven Víctor Pous, del Barro, el cual se halla en el Regimiento de Murcia, destacado en dicha ciudad.

—Precios del último mercado en la plaza del Seijo, maíz, 8; centeno, 5; trigo, 7 y huevos, 1'60 ptas, la docena.

**Camposancos.**—Siguen con actividad los trabajos de fontanería con resultado poco satisfactorio, pues llama la atención de algunos vecinos porque cuando la reunión del acuerdo tomado para la exploración de aguas no se convocó al inteligente maestro de obras públicas Don Teodo Savariz, por tener conocimientos suficientes en la materia, y tendríamos sumo gusto en oir su opinión y parecer respecto al particular.

—En la tarde del domingo se personaron un grupo de mujeres pertenecientes al barrio de Saa, formulando sus quejas respecto del estado y malas condiciones en que se halla la fuente del Aloque, siendo atendidas por el concejal Don Francisco González, de cuyo resultado pasó una comisión del Ayuntamiento a dicha fuente compuesta por el señor Alcalde Don Agustín Sobrino, Don José María Alvarez, concejales Don Severiano Martínez, Don César Troncoso y don Francisco González, acompañados de algunos vecinos acordando se prosediese a su arreglo dando principio los trabajos preliminares para la misma. La Comisión pasó después a inspeccionar las fuentes de Piollosa, Pilón, San Mauro, Salgueiro y Outeiro, Poza.

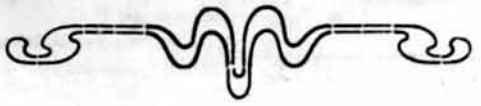
—El señor Manuel García hallándose en compañía de su señora, Gumersinda Carrero, fueron víctimas de un atropello en el punto del Pasaje, por parte de los que están obligados a velar por la justicia y bien de los ciudadanos.

—Los vecinos del barrio del Pasaje han elevado una instancia al Ayuntamiento respecto a las condiciones en que se halla la fuente en dicho barrio, pues la escasez de agua en la actualidad es deplorable en todo este pueblo y hay que tener paciencia y resignación.

Puerto:—Ha salido el velero "Saffi", con cargamento de madera destinada a Santander, Ha entrado el vapor "La Guardia", en lastre que se halla a la carga y espera el ailebot "Constantino Candeira". La pesquería en el "Sollás" es abundante.

Adelantan con prodigiosa actividad los trabajos de los astilleros de gran tonelaje que van a establecer la Compañía Transmediterranea en la playa del Cabo del Gro.

El emplazamiento de los astilleros abarca seis hectáreas, dos de ellas de terrenos que se ganarán al mar, y la superficie cubierta por edificios y talleres medirá 12,450 metros. Sus gradas, en número de cuatro, tendrán capacidad para construir buques de 3, 4, 5 y hasta 10,500 toneladas. Cuatro grúas torres locomotoras, de 3,000 kilogramos de potencia, maniobrarán en el recinto de las gradas para elevar las planchas y material de construcción. Una grúa fija de 80 toneladas, emplazada en el extremo del muelle de montaje, servirá para montar las grandes piezas, los mástiles, etc.

En los talleres de maquinaria se cons[illegible] los motores de combustión interna, para la propulsión de los buques, pues la Compañía Transmediterránea desea que todo sea obra de la industria nacional.

—Para contraer matrimonio con la señorita Consuelo Pujol de la Torriente, le ha sido concedida la real licencia a D. Antonio Cordón, Teniente de Artillería de guarnición en esta plaza.